



Social Security

«Медикэр»

[www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov)

## Обращение в Социальное обеспечение

### В Интернете

Наша страница в Интернете [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) предлагает вам важную информацию обо всех программах Социального обеспечения. Там вы также сможете:

- Подать заявление на пособие;
- Найти адрес местного отделения Социального обеспечения;
- Запросить такие важные документы, как дубликат карточки социального обеспечения или медицинской карточки (Medicare), письмо, подтверждающее сумму получаемого вами пособия, или *Индивидуальный отчет Социального обеспечения (Social Security Statement)*; и
- Найти копии наших публикаций.

Некоторые из этих услуг предлагаются только по-английски. Вы можете найти наш русский раздел, на вебсайте [www.socialsecurity.gov/multilanguage](http://www.socialsecurity.gov/multilanguage).

### По телефону (1-800)

Помимо Интернета, вы можете позвонить нам по бесплатному телефону: **1-800-772-1213**. Мы можем ответить на конкретные вопросы с 7 утра до 7 вечера, с понедельника по пятницу. Информационные сообщения телефонного автоответчика предоставляются круглосуточно. Если вы страдаете частичной или полной потерей слуха, вы можете воспользоваться телефоном с текстовым дисплеем: **1-800-325-0778**.

**Если вам необходимы услуги переводчика** по делам Социального обеспечения, мы предоставим их бесплатно. Услуги переводчика возможны, когда вы говорите с нами по телефону или приходите в местное отделение Социального обеспечения. Позвоните по нашему бесплатному телефону: **1-800-772-1213**, нажмите кнопку 1 и ожидайте ответа представителя. Вам в помощь будет вызван переводчик. Если ваш вопрос невозможно решить по телефону, мы назначим для вас встречу с сотрудником в местном отделении Социального обеспечения, пригласив туда и переводчика.

Мы сохраняем конфиденциальность всех телефонных разговоров. Для того чтобы убедиться, что вас обслужили вежливым и точным образом, некоторые из телефонных звонков контролируются вторым представителем Социального обеспечения.

## Содержание

---

**«Медикэр» .....2**

---

**Что такое «Медикэр»? .....2**

---

**Кто может воспользоваться программой  
«Медикэр»? .....4**

---

**Помощь некоторым  
малообеспеченным лицам .....8**

---

**Оформление «Медикэр» .....10**

---

**Варианты медицинского обслуживания .....14**

---

**Если у вас есть другая  
медицинская страховка .....15**

---

## «Медикэр»

Данный буклет содержит основную информацию о том, что представляет собой программа «Медикэр» и для кого она предназначена. В нем также приводятся некоторые предлагаемые на ваш выбор варианты пособия «Медикэр». Для получения самой последней информации о программе «Медикэр» зайдите на наш вебсайт или наберите указанный ниже бесплатный номер телефона.

Medicare

Вебсайт: [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov)

Бесплатный номер телефона: 1-800-MEDICARE  
(1-800-633-4227)

Номер телефона с текстовым дисплеем: 1-877-486-2048

## Что такое «Медикэр»?

«Медикэр» — это национальная программа медицинского страхования для лиц от 65 лет и старше. Некоторые лица моложе 65 лет также могут получать право на программу «Медикэр». Сюда относятся инвалиды и лица, страдающие амиотрофическим боковым склерозом (болезнь Шарко), или необратимой почечной недостаточностью. Программа помогает оплачивать медицинское обслуживание, но она не покрывает все медицинские расходы или стоимость большинства видов длительного ухода за больными.

Программа «Медикэр» финансируется за счет части налога с заработной платы, взимаемого как с работников, так и с работодателей. Она также частично финансируется ежемесячными взносами, вычитаемыми из выплат пособия Социального обеспечения.

Центры служб «Медикэр» и «Медикэйд» (Centers for Medicare & Medicaid Services) управляют программой «Медикэр». Однако заявление на пособие «Медикэр» следует подавать в Социальное обеспечение. Мы можем предоставить вам общую информацию о программе «Медикэр».

## Программа «Медикэр» включает четыре части

- Страхование на случай госпитализации (также называемое Частью А—«Part A»), помогает оплачивать пребывание и лечение в больнице, в доме престарелых и инвалидов с квалифицированным медсестринском уходом (после выписки из больницы), а также некоторые виды медицинского ухода на дому и хосписного обслуживания.
- Медицинское страхование, также называемое Частью В (Part B), оплачивает врачебные услуги и многие другие медицинские услуги, а также предметы медицинского обихода, не покрываемые страхованием на случай госпитализации.
- «Медикэр Эдвентадж» Часть С (Part C), ранее известная под названием «Медикэр» + Планы по выбору, предлагается во многих местах. Люди, имеющие Части А и В программы «Медикэр», могут избрать для себя получение всех видов медицинского обслуживания и лечения через одну из имеющихся медицинских организаций посредством Части С.
- Страхование оплаты лекарств по рецепту Части D (Part D) помогает с оплатой медикаментов, прописанных врачом для лечения.

Вы можете найти более подробную информацию о том, что покрывает «Медикэр», в нашей публикации *Medicare & You*, «Вы и Медикэр» (Publication № CMS-10050, только по-английски). Для получения экземпляра этой публикации позвоните в «Медикэр» по бесплатному телефону: **1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)**, или посетите вебсайт [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov). Если вы страдаете полной или частичной потерей слуха, можете воспользоваться телефоном с текстовым дисплеем: **1-877-486-2048**.

## Немного о «Медикейд»

Может показаться, что «Медикейд» и «Медикэр»—это одно и то же. На самом деле это две разные программы. «Медикейд»—программа на уровне штата, покрывающая

больничные или медицинские расходы для малоимущих лиц с низким уровнем доходов. Каждый штат устанавливает собственные правила о том, кто имеет право на пособие «Медикейд», и какие медицинские расходы оно покрывает. Некоторые люди имеют право как на «Медикэр», так и на «Медикейд». За дополнительной информацией о программе «Медикейд» обращайтесь по месту жительства в агентство по оказанию услуг медицинского пособия, в агентство социальных служб или офис велфера.

## Кто может воспользоваться программой «Медикэр»?

### Страхование на случай госпитализации (Часть А)

Большинство людей в возрасте 65 лет или старше, будучи гражданами или постоянными жителями Соединенных Штатов, имеют право на бесплатное страхование на случай госпитализации по программе «Медикэр» (Часть А). По достижении 65 лет, вам дается право на программу, если:

- Вы получаете или имеете право на получение пособия Социального обеспечения; или
- Вы получаете или имеете право на получение пенсионного пособия для железнодорожников; или
- Вы или ваши супруг, или супруга (живые или умершие, включая бывших супругов), проработали достаточное количество времени на государственной службе, на которой взимались налоги на «Медикэр»; или
- Вы находитесь на иждивении сына или дочери, которые в течение достаточного количества времени работали на государственной службе, на которой взимались налоги на «Медикэр».

В случае вашего несоответствия этим требованиям, существует возможность получить страхование на

случай госпитализации по программе «Медикэр», оплачивая ежемесячные взносы. Как правило, вы можете подписаться на получение этого вида страхования только во время определенных периодов оформления.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** *несмотря на то, что полный возраст выхода на пенсию сегодня уже не составляет 65 лет, вам следует подписаться на «Медикэр» за три месяца до того, как вам исполнится 65.*

До исполнения 65 лет право на бесплатное страхование «Медикэр» на случай госпитализации дается, если:

- Вы получаете пособие Социального обеспечения по инвалидности уже в течение 24-х месяцев; или
- Вы получаете пенсию по инвалидности от Совета по делам пенсионного обеспечения железнодорожников и удовлетворяете определенным требованиям; или
- Вы страдаете болезнью Шарко («Лу Герига» или амиотрофический боковой склероз); или
- Вы проработали достаточное количество времени на государственной службе, где взимались налоги на «Медикэр» и вы удовлетворяете требованиям программы Социального обеспечения по инвалидности; или
- Вы доводите работника сыном или дочерью, или овдовевшим супругом, или супругой (включая и разведенных), в возрасте от 50 лет и старше; причем работник должен был отработать достаточное количество времени на государственной службе, где взимались налоги на «Медикэр», и вы удовлетворяете требованиям программы Социального обеспечения по инвалидности; или
- Вы страдаете необратимой почечной недостаточностью и проходите поддерживающий диализ, или пересадку почки, и:
  - Вы имеете право на получение или получаете пособие Социального обеспечения или

- пособие от системы пенсионного обеспечения железнодорожников; или
- Вы проработали достаточное количество времени на государственной службе, где взимались налоги на «Медикэр»; или
  - Вы доводите сыном или дочерью, супругом или супругой (включая и разведенных) работнику (находящемуся в живых или умершему), который проработал достаточное количество времени, выплачивая взносы на Социальное обеспечение, или находился на государственной службе, входящей в систему страхования «Медикэр».

## **Медицинское страхование (Часть В)**

Любое лицо, имеющее право на бесплатное страхование на случай госпитализации по программе «Медикэр» (Часть А), может воспользоваться медицинским страхованием «Медикэр» (Часть В), уплачивая ежемесячные взносы.

Если вам исполнилось 65 лет, но бесплатное страхование «Медикэр» на случай госпитализации вам не положено, то возможно купить медицинское страхование (Часть В) без оформления страхования на случай госпитализации (Часть А), при условии, что вы:

- Гражданин США; или
- Не гражданин США, но уже свыше пяти лет проживаете в США на законном основании.

## **Программа «Медикэр Эдвентадж» (Часть С)**

Если у вас есть Части А и В страхования «Медикэр», вы можете присоединиться к программе «Медикэр Эдвентадж» (ранее известной под названием «Медикэр + Планы по выбору»). Если вы присоединитесь к одному из планов программы, вам не потребуется дополнительная страховка «Медигэп», так как «Медикэр Эдвентадж», в основном, покрывает те же самые расходы, что и

«Медигэп», например, оплату за дополнительные дни пребывания в больнице, сверх тех, что покрывает программа «Медикэр».

«Медикэр Эдвентадж» включает следующие страховые планы:

- «Медикэр» планы централизованного управления лечением (managed care);
- «Медикэр» планы использования контрактных учреждений и врачей (preferred provider organization—PPO);
- «Медикэр» частные планы с оплатой за услуги (private fee-for service); и
- «Медикэр» специализированные планы (specialty plans).

Если вы решите присоединиться к одному из планов, программа «Медикэр Эдвентадж» выдаст вам медицинскую карточку, которой вы будете пользоваться при посещении лечебных и диагностических учреждений. Поскольку программа «Медикэр Эдвентадж» предлагает вам дополнительные услуги, скорее всего, вам придется платить за нее ежемесячные взносы.

Лица, которые впервые получают право на «Медикэр», могут подписаться на программу во время своего начального периода оформления (как объясняется на стр.10), или в период открытой подписки—ежегодно с 15 ноября по 31 декабря. В некоторых исключительных случаях предоставляются особые периоды для подписки.

## **«Медикэр» планы оплаты лекарств по рецепту врача (Часть D)**

Все лица, у которых имеется страхование на случай госпитализации (Часть А «Медикэр»), медицинское страхование (Часть В «Медикэр»), или «Медикэр Эдвентадж» (Часть С), имеют право на «Медикэр» планы оплаты лекарств по рецепту врача (Часть D). Подписка на «Медикэр» оплаты стоимости лекарств является добровольной и предусматривает дополнительные

ежемесячные взносы. Если у вас есть страховка, оплачивающая ваши лекарства, вы можете подождать с подпиской на Часть D «Медикэр». Однако если у вас нет страховки, или ваша страховка, в среднем, покрывает меньшую часть стоимости лекарств, чем их покрывает «Медикэр», то отлагательство может привести к тому, что вам придется платить пеню к вашим взносам, когда вы решите подписаться на Часть D программы «Медикэр». Вам придется уплачивать взносы с надбавкой в течение всего времени страхования «Медикэр» оплаты стоимости лекарств (Часть D).

Первые период подписки на программу «Медикэр» оплаты лекарств по рецепту врача (Часть D) открыт с 15 ноября 2005 года по 15 мая 2006 года. Лицам, которые впервые получают право на «Медикэр», следует подписаться на программу во время своего начального периода оформления (как объясняется на стр. В2-0). После истечения начального периода оформления, ежегодно предоставляется период открытой подписки или выбора планов, всегда с 15 ноября по 31 декабря. В некоторых исключительных случаях могут предоставляться особые периоды для подписки.

## **Помощь некоторым малообеспеченным лицам**

Если вы не в состоянии платить взносы на «Медикэр» и оплачивать другие медицинские расходы, вы можете обратиться за помощью к вашему штату. Штаты предлагают программы помощи малообеспеченным лицам, имеющим страховку «Медикэр». Эти программы могут частично или полностью оплачивать ваши взносы на «Медикэр», ваше собственное удержание страхователя и расходы на дополнительные страховые планы. Чтобы иметь право на помощь от штата, необходимо иметь Часть A программы «Медикэр». При этом, ваш доход должен быть незначительным и, для большинства штатов, ваше имущество,

включая средства на банковских счетах и стоимость акций и облигаций, не должно превышать \$4000 на одного человека, или \$6000 на супружескую пару.

Если вы не уверены, имеется ли у вас страхование Части А, посмотрите на свою красно-бело-синюю карту «Медикэр». В левом нижнем углу карты вы увидите надпись: “Hospital (Part A)” «Госпитализация (Часть А)». Если вы по-прежнему не уверены, позвоните по бесплатному телефону в Социальное обеспечение.

Центры служб «Медикэр» и «Медикейд» (Centers for Medicare & Medicaid Services—CMS) могут предложить вам дополнительную информацию об этих программах. Попросите публикацию *You could save in Medicare expenses*, «Вы можете уменьшить ваши расходы на Медикэр» (Publication № CMS-10126, только по-английски), позвонив по бесплатному телефону: **1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)**. Если вы страдаете частичной или полной потерей слуха, вы можете воспользоваться телефоном с текстовым дисплеем: **1-877-486-2048**.

Вопрос вашего права на помощь по этим программам решают только учреждения вашего штата. С вопросами обращайтесь в местное агентство медицинского пособия «Медикейд» вашего штата, в отдел социальных служб, или офис велфера.

Также существует дополнительная помощь для оплаты годового собственного удержания страхователя, ежемесячных взносов и доплат при покупке лекарств в связи с «Медикэр» (Часть D) оплаты лекарств по рецепту врача. Возможно, вы сумеете получить эту дополнительную помощь, если ваш доход не превышает определенного государством стандарта уровня бедности, а ваше имущество при этом незначительно. Этот лимит на величину дохода и имущества ежегодно изменяется. Обращайтесь к нам за текущими цифровыми данными.

В случае если у вас есть оба: «Медикейд», оплачивающий покупку ваших лекарств, и «Медикэр»; или «Медикэр» и Дополнительный социальный доход (SSI);

или ваш штат оплачивает ваши ежемесячные взносы на «Медикэр»—то вы получите эту дополнительную помощь автоматически, и вам не нужно подавать на нее заявление.

За дополнительной информацией о получении помощи на оплату лекарств обращайтесь в Социальное обеспечение по бесплатному телефону или посетите наш вебсайт. Также можно подать заявление на помощь по Интернету, выйдя на вебсайт Социального обеспечения.

## Оформление «Медикэр»

### Когда мне следует оформлять заявление?

Если вы уже получаете пенсионное пособие или пособие по нетрудоспособности от Социального обеспечения, либо пособия для железнодорожников - за несколько месяцев, до того, как вам получить право на «Медикэр», вам сообщат об этом, предоставив всю необходимую информацию. Вы будете застрахованы по программе «Медикэр» (Части А и В) автоматически. Тем не менее, поскольку за страхование «Медикэр» (Часть В) вы будете обязаны платить взносы, у вас есть возможность отказаться от него .

Если вы еще не получаете пенсионного пособия, вам следует обратиться к нам примерно за три месяца до своего 65-летия, чтобы подписаться на «Медикэр». Можно оформить страхование «Медикэр», даже если вы в 65 лет еще не планируете выход на пенсию.

После оформления страхования «Медикэр» вы получите красно-бело-синюю карту, указывающую на вид вашего страхования: Часть А, Часть В, или обе части. Храните свою карту в надежном месте, чтобы достать ее, когда понадобится. В случае потери или хищения карты, можно обратиться за новой картой: на вебсайте [www.ssa.gov](http://www.ssa.gov), или позвонить по бесплатному телефону в Социальное обеспечение. Вы также получите справочник *Medicare & You*, «Вы и Медикэр» (Publication

№ CMS-10050, только по-английски), с описанием услуг, предоставляемых программой «Медикэр», и планов страхования.

## **Особые случаи оформления**

Вам также следует обратиться в Социальное обеспечение за оформлением страхования «Медикэр», если:

- Вы в возрасте от 50 до 65 лет, овдовели и потеряли трудоспособность, но не обращались за пособием по инвалидности, поскольку уже получаете другое пособие Социального обеспечения;
- Вы являетесь государственным служащим и потеряли трудоспособность в возрасте до 65 лет;
- У вас, у вашего супруга (или вашей супруги), или у находящегося на вашем иждивении ребенка необратимая почечная недостаточность;
- Вы были застрахованы медицинским страхованием «Медикэр», но затем отказались от него; или
- Вы отказались от медицинского страхования «Медикэр», когда получили право на страхование в случае госпитализации (Часть А).

## **Начальный период оформления для Части В**

После получения права на страхование в случае госпитализации (Часть А), у вас будет семь месяцев (ваш начальный период оформления) для того, чтобы оформить медицинское страхование (Часть В). Промедление приведет к отсрочке страховой защиты и повышению взносов. Если вы получаете такое право в 65 лет, ваш начальный период оформления начнется за три месяца до дня рождения, будет включать месяц, в котором вам исполнится 65, и закончится через три месяца после дня рождения. Если вы получаете право на страхование «Медикэр» вследствие нетрудоспособности или отказа

почек, ваш начальный период оформления будет зависеть от даты, когда вы потеряли трудоспособность, или когда начали курс лечения.

## **Когда войдет в силу мое страхование для Части В?**

Если вы получите страхование Части В программы «Медикэр» автоматически, или если вы оформитесь в Часть В программы «Медикэр» в течение первых трех месяцев своего начального периода оформления, вы будете считаться застрахованы, начиная с того месяца, когда получили право на страхование. Если вы зарегистрируетесь в течение последних четырех месяцев, страхование войдет в силу через один-три месяца после вашего оформления.

В следующей таблице указано время вступления в силу вашего страхования Части В «Медикэр».

<b>Если, вы зарегистрируетесь в указанном месяце начального периода оформления:</b>	<b>Тогда страхование Части В «Медикэр» входит в силу:</b>
1	В месяц получения вами права на страхование «Медикэр»
2	В месяц получения вами права на страхование «Медикэр»
3	В месяц получения вами права на страхование «Медикэр»
4	На следующий месяц после оформления
5	Через два месяца после оформления
6	Через три месяца после оформления
7	Через три месяца после оформления

## Период открытой подписки для Части В

Если вы не подали заявление на страхование «Медикэр», Часть В, в течение своего начального периода оформления, вам предоставляется возможность оформить страхование во время ежегодного периода открытой подписки—с 1 января по 31 марта. В таком случае ваше страхование входит в силу, начиная с июля того же года. **Тем не менее, ваши ежемесячные взносы будут увеличиваться на 10 процентов за каждый 12-месячный период, когда вы имели право на страхование, но не воспользовались им.**

## Особый период оформления для лиц, застрахованных групповым медицинским планом, оплачиваемым работодателем

Если вам 65 лет или старше, и вы застрахованы групповым медицинским планом, оплачиваемым компанией по месту вашей **работы в настоящее время**, или работы вашего супруга (супруги), вам предоставляется особый период оформления страхования «Медикэр» (Часть В). Это означает, что вы можете отсрочить ваше оформление «Медикэр» (Часть В), и вам не придется ждать периода открытой подписки или платить пеню в размере 10 процентов от взноса за позднюю регистрацию. Правила позволяют вам:

- Подписаться на страхование «Медикэр» (Часть В) в любое время, пока вы застрахованы групповым медицинским планом по месту своей настоящей работы; или
- Подписаться на «Медикэр» (Часть В) в течение последующих восьми месяцев по окончании действия вашего группового медицинского страхования или месяца вашего увольнения, смотря, что наступит ранее.

Правила особого периода оформления не применимы, если увольнение, или действие группового медицинского страхования заканчивается в течение вашего начального периода оформления.

В случае если вы не оформите страхование до истечения восьмимесячного периода, вам придется ожидать следующего периода открытой подписки, который начнется с 1 января следующего года. Возможно, что вам также придется платить повышенные взносы, как описывалось ранее на этой странице.

Для лиц, получающих пособие Социального обеспечения по инвалидности и застрахованных групповым медицинским планом по месту собственной работы на настоящее время, или работы одного из членов семьи, также предоставляется особый период оформления и права на уплату взносов, подобные тем, что действуют для работников в возрасте от 65 лет или старше.

## Варианты медицинского обслуживания

Лицам, застрахованным по программе «Медикэр», предоставляется выбор медицинских услуг.

Подробнее о выборе медицинского обслуживания можно узнать из следующих публикаций:

- *Medicare and You, «Вы и Медикэр»* (Publication № CMS-10050, только по-английски): после оформления страховки «Медикэр», вы получите этот общий справочник по почте, затем будете получать ежегодно его обновленную версию.
- *Choosing a Medigap Policy: Guide To Health Insurance For People With Medicare, «Выбор полиса «Медигэп».* Справочник по медицинскому страхованию для лиц, застрахованных по программе «Медикэр» (Publication № CMS-02110, только по-английски): в этом справочнике описывается, как другие планы

медицинского страхования дополняют «Медикэр», а также предлагаются ценные советы для тех, кто выбирает такие планы страхования.

Для получения экземпляра этих публикаций позвоните по бесплатному телефону «Медикэр»: **1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)**, или зайдите на вебсайт [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov). Если вы страдаете полной или частичной потерей слуха, можете воспользоваться телефоном с текстовым дисплеем **1-877-486-2048**.

## Если у вас есть другая медицинская страховка

Страхование «Медикэр» на случай госпитализации предоставляется бесплатно практически для всех, однако за медицинское страхование вам необходимо уплачивать ежемесячные взносы. Стоит ли медицинское страхование «Медикэр» ежемесячного взноса, если у вас уже есть другая медицинская страховка, когда вы получаете право на участие в программе «Медикэр»? Ответ на этот вопрос зависит от каждого индивидуального случая и вида другой страховки, которая может у вас быть. **Несмотря на то, что невозможно ответить вам «да» или «нет», мы можем предложить несколько полезных советов, которые могут помочь вам в принятии решения.**

## Если у вас есть план индивидуального страхования

Обратитесь к своему страховому агенту и узнайте, насколько ваш план индивидуального страхования взаимодействует с медицинским страхованием «Медикэр». Это особенно важно, если члены вашей семьи включены в ваш план страхования. Помните, что, как и «Медикэр», большинство планов индивидуального страхования не охватывает все медицинские услуги. Выбирая вариант медицинского страхования, помните, что, как «Медикэр», так и другие планы индивидуального медицинского

страхования не охватывают большинство реабилитационных услуг в домах для престарелых и инвалидов. Одно важное предупреждение: не отказывайтесь от любой имеющейся у вас медицинской страховки, пока не вступит в силу страхование «Медикэр».

### **Если вы застрахованы групповым планом медицинского страхования, предоставляемым работодателем**

Закон предусматривает, чтобы предприятие, имеющее 20 или больше работников, предоставляло пожилым трудящимся и их супругам (в возрасте от 65 лет и старше) те же планы медицинского страхования, что и более молодым сотрудникам.

Если в настоящее время вы включены в групповой план медицинского страхования по месту работы, то прежде чем подписываться на медицинское страхование «Медикэр», вам следует проконсультироваться в своем отделе кадров.

### **Если вы застрахованы другими медицинскими программами**

Если вы застрахованы по программе Министерства обороны США, ваше медицинское пособие может измениться или прекратить свое действие, когда вы получите право на страхование «Медикэр». Следует обратиться в Министерство обороны или к консультанту по медицинским пособиям для военных за информацией, прежде чем принять решение, стоит ли вам оформлять медицинское страхование «Медикэр».

Если ваша медицинская страховка оформлена через Отдел здравоохранения по вопросам североамериканских индейцев (Indian Health Service), или через Отдел по делам ветеранов (Department of Veterans Affairs), или у вас есть медицинское пособие от программы штата—

проконсультируйтесь с сотрудниками этих организаций, насколько выгодно для вас будет медицинское страхование «Медикэр».

Для получения дополнительной информации о том, как другие планы медицинского страхования работают совместно с медицинским страхованием «Медикэр», позвоните по бесплатному телефону «Медикэр»: **1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)** и попросите публикацию *Medicare And Other Health Benefits: Your Guide To Who Pays First*, «Медикэр» и другие медицинские пособия: *ваш справочник о том, кто платит первый*» (Publication № CMS-02179, только по-английски). Вы можете также посетить вебсайт [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov). Если вы страдаете полной или частичной потерей слуха, можете воспользоваться телефоном с текстовым дисплеем: **1-877-486-2048**.



*Для заметок*

---

[www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov)



**Social Security Administration**  
SSA Publication No. 05-10043-RU  
Medicare (Russian)  
January 2006